

## BIBLIOTHEK Forschung und Praxis

Editorial Board: Paul Kaegbein, Michael Knoche, Hans Joachim Kuhlmann, Norbert Lossau  
Claudia Lux, Konrad Marwinski, Elmar Mittler, Johanna Rachinger, Michael Seadle, Peter Vodosek,  
Hannelore Vogt, Cornelia Vonhof

Jahrgang 33 (2009) Nr. 1, S. 1-132

ISSN 0341-4183

*Publisher:* K.G. Saur Verlag, Ein Imprint der Walter de Gruyter GmbH & Co. KG, Mies-van-der-Rohe-Straße 1, D-80807 München  
Tel. (089) 76 90 2-0, E-Mail: info@degruyter.com, Fax (089) 76 90 2-150

*Editor-in-chief:* c/o Prof. Dr. Elmar Mittler, Staats- und Universitätsbibliothek Göttingen,  
D-37070 Göttingen, Tel. (05 51) 39-52 12/10, Fax (05 51) 39-52 22, E-Mail: bfp@sub.uni-goettingen.de

*Frequency of publication:* 3 mal jährlich; Abonnement € 225,-

Diese Zeitschrift wird regelmäßig ausgewertet in / This journal is abstracted regularly in / Ce journal est dépouillé régulièrement dans:  
Application of new technologies in libraries / Erik Arfeuille (diglib@infoserv.nlc-bnc.ca); Dokumentationsdienst Bibliothekswesen; Library and  
information science abstracts; Nachrichten für Dokumentation (Literaturauslese zur Informationswissenschaft und -praxis); Könyvtári figyelő.

## Contents Page

This Contents page may be reproduced without charge

### **Dirk von Suchodoletz: Emulation strategy in long term digital archiving. From the digital artefact to its presentation**

#### **[Die Emulationsstrategie in der Langzeitarchivierung: Vom digitalen Artefakt zu seiner Darstellung]**

In: Bibliothek 33 (2009) Nr. 1, S. 11-25

Emulation is a strategy getting more noticed in the long-term digital archiving community. It can complement the up to now dominant migration strategy and has significant advantages regarding dynamic digital objects. Nevertheless a range of success conditions are to be met for a successful recreation of objects in the future. The formalization of it using view path to identify necessary metadata and additional software components may propose extensions of the OAIS reference model.

### **Michaela Selbach: Library 2.0 – New perspectives in research libraries and experiences in Germany**

#### **[Bibliothek 2.0 – Neue Perspektiven in wissenschaftlichen Bibliotheken und Erfahrungen in Deutschland]**

In: Bibliothek 33 (2009) Nr. 1, S. 25-48

The neologism Web 2.0 is becoming a buzzword and has a significant effect of the librarian area. Based on the examples of the librarians practice – under examination is the KUG Köln, the recommender system BibTip of Karlsruhe, the weblog of the UB Mannheim and the internal information platform ISIS of the SULB Saarbrücken – an arising library 2.0 shall be discussed, including their risks and enormous advantages.

### **Ole Harbo, Elisa Jeremiassen: Libraries in Greenland**

#### **[Bibliotheken in Grönland]**

In: Bibliothek 33 (2009) Nr. 1, S. 48-54

After a short mention of the geography and general history the article describes the development of libraries in Greenland from the tiny start at the beginning of the 1800-years, through the different phases of the history of Greenland,

as a Danish colony until 1953, then a Danish county and from 1979 an area with home rule.

The more remarkable changes that have taken place in relation to buildings, legislation, personnel etc. are presented too.

A paragraph is about the professional education of greenlandic librarians, and the article ends with pointing out the challenges and problems of the modern greenlandic library system, including the use of electronic aids.

### **Katrin Sauermann: Intercultural library services**

#### **[Impulse aus dem Ausland für die interkulturelle Bibliotheksarbeit in Deutschland: Trends, Herausforderungen und Perspektiven]**

In: Bibliothek 33 (2009) Nr. 1, S. 55-68

The new „National Integration Plan“ motivates a growing number of public libraries in Germany to adjust their services to our culturally diverse society. This article outlines the factors crucial for successful multicultural programs by highlighting best practice that showcases proven service models, as well as emerging trends in Germany and worldwide.

Central support structures are essential for nationwide high quality intercultural library services. Despite the lack of central services, several public libraries in Germany manage to provide attractive intercultural programs because of their commitment to integrate these programs into everyday library life, networking with local institutions, participation of the target groups, etc.

In order to compensate this lack of central support, the new working group „Intercultural Library Services“ of the German Library Association aims to strengthen co-operation between public libraries – for example by launching a comprehensive web portal on „intercultural library services“ (<www.interkulturellebibliothek.de>) later in 2008.

**Vilve Seiler, Kärt Miil: E-Learning – a bridge between library and university. Teaching information literacy at the University of Tartu Library**  
**[E-Learning – Brücke zwischen Bibliothek und Universität. Vermittlung von Informationskompetenz an der UB Tartu]**

In: Bibliothek 33 (2009) Nr. 1, S. 68-77

Teaching information literacy is one of the main tasks of subject librarians at University of Tartu Library. The paper discusses the models of teaching information literacy at University of Tartu. The library developed a general e-learning course „Fundamentals of information literacy“, which is offered at the university as an optional subject. The conception of the course as well as the study process will be presented. Subject librarians offer discipline-specific online courses which are taught as a part of some subjects and are compulsory for students. For doctoral students the library offers an online elective course „Introduction to information research“.

**Hannes Schwarzendorfer: Subject indexing of early printed books in general library catalogues. The present situation and development possibilities**  
**[Inhaltliche Erschließung von Altbeständen in allgemeinen Bibliothekskatalogen. Bestandsaufnahme und Entwicklungsmöglichkeiten]**

In: Bibliothek 33 (2009) Nr. 1, S. 78-87

The article examines the current situation of subject indexing of early printed books in general library catalogues. At first, some characteristics of old stock indexing are presented, followed by an overview of the indexing situation in a number of libraries with important collections of early printed books.

Afterwards, the results of an evaluation analysing the current situation of subject indexing of early printed books are reported, covering several union and library catalogues. Finally, some ideas for a more efficient subject indexing of historical collections are discussed.

**David Zimmer: Stamped books**

**[Gestempelte Bücher. Ein mutmasslicher Raubgut-Bestand in der Bibliothek des Herder-Instituts in Marburg]**

In: Bibliothek 33 (2009) Nr. 1, S. 88-92

In the collection of the Herder-Institut in Marburg, specialized in historical research on East-Central Europe, there are about three to four hundred books with owner-stamps of Ukrainian, Czech, Polish and other libraries in East-Central Europe. According to first insights, these books might have been looted by the Nazis during World War II. However, this provenance is difficult to prove.

**Elke Scheid: The Public Library of Wittlich – Library of the year 2008, 2nd best**  
**[Die Stadtbücherei Wittlich – Bibliothek des Jahres 2008, 2. Platz]**

In: Bibliothek 33 (2009) Nr. 1, S. 93-107

In small towns in particular, libraries fulfil important responsibilities in education and culture, as a meeting place, in integrating migrants, as a source of information and support. There is an opportunity here of creating co-operation across providers to benefit broad population strata. Constant review and updating of the requirements and user interests, of social and technical change, and assured funding of course, are essential.

**Undine Kurth: Libraries as a topic in the report of the Study Commission on „Culture in Germany“**  
**[Die Bibliotheken in der Arbeit der Enquete-Kommission ‚Kultur in Deutschland‘]**

In: Bibliothek 33 (2009) Nr. 1, S. 108-112

The German Bundestag set up a Study Commission on „Culture in Germany“, which presented its final results by December 2007. The areas on which the Commission focused include the tasks and the financing of public libraries. The paper discusses the implementation of the recommendations of the Commission from a political point of view.